

1952-07-27

SENDER

Siegfried Wagner

RECIPIENT

Jens Ferdinand Willumsen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Dansk

Sender's location:

Lyngby (Danmark)

Recipient's location:

Cannes (Frankrig)

Mentioned people:

Bing & Grøndahl

Michelle Bourret

Kai Grunth

Ole Simonsen

Erick Struckmann

Olga Wagner

Mentioned locations:

Bing & Grøndahl

Archive:

J.F. Willumsens Museum

Arkivkasse: B/I/1 - Wagner

TRANSCRIPTION

27 Juli 52.

Som Du ser af Datoen er vi i Juli Maaned, men kære Willumsen! stod Datoen der ikke skulde man tro at vi var midt i Vinterens Hjærte. En eller to varme Dage, det er alt hvad vi har haft foreløbig i denne Sommer!!! For 14 Dage siden maatte jeg tænde op under Centralkedlen og idag burde jeg ogsaa gøre det, men Koksbeholdningen skal holde et helt Aar og den er meget lille (Beholdningen)! Det glæder mig paa Dine Vegne at Du har faaet det Illustrations Arbejde.

Jeg er meget nysgerrig efter at se Resultatet. Jeg har i disse Dage haft en Kontrovers med Bing & Grøndahl, med ham den væmmelige Direktør Simonsen, han var lige begyndt derinde, da vi var paa Fabrikken. De havde uden at spørge eller omtale Sagen, kopieret en Granitfigur som jeg for mange Aar siden har lavet til Aalborg og fremstillet den i 100 Exemplar i Porcelæn. Modellen er usselt lavet og den saa rædsom ud.

Da jeg forlangte Forklaring vilde de ikke svare mig. Saa sendte jeg dem en Sagfører paa Halsen og saa bød de mig en ussel Erstatning, som jeg omgaaende afviste. Til Slut kom saa deres Sagfører og tilbød en rimelig Erstatning, de vilde naturligvis ikke have Sagen frem. Jeg antog deres Tilbud og saa kom det alligevel i Avisen, hvem der har gjort det, ved jeg ikke. Men at man behandler en tidligere

Medarbejder paa den maade, beviser at man er en stor Bandit.

Har Du snart nok af det Museumsvrøvl? Hvorfor afsætter Du ikke hele den Komité og tager en ny? At Struckmann kan være saa dum, havde jeg dog aldrig tænkt. Jeg har Gang på Gang fortalt ham, at hans Idé med Bortlodning af Kunst til Fordel for Musæet var en Umulig Tanke, men han vilde ikke høre, han taaler

II

i det hele taget ikke Modsigelser, han ved ogsaa alt meget bedre. Kaj Grunth satte ham ogsaa ind i sin Auktionsforretning og Kunsthandel da han skænkede Kunstnerne denne Forretning.

Efter to Aars Forløb maatte han tage hele Historien tilbage ogsaa her har Struckmann haft en afgjort uheldig Indflydelse.

Din Gavl med Mælkeplakaten har jeg endnu ikke hørt eller set! Vi lever som altid meget stille, Olgas Helbred taaler ikke for meget Uro og jeg vil helst Arbejde. Jeg laver mange Ting, morer det ikke andre har jeg ethvert Tilfælde stor Fornøjelse deraf.

Nu kan jeg ikke holde paa Pennen længere og mine Fødder er som Is, og det er lige ved Hundedagene! Jeg tror jeg klager enten til Rigsdagen eller

“Vor Herre” nu vil vi have en Ende paa det. Hvem der blot var Maler, saa kunde man lave ganske smaa Billeder og saa kunde man sidde med dem ovenpaa en Kakkellovn i et ganske lille Rum og saa kunde man bagefter sælge dem for millioner. Nu er man Billedhugger med Værksteder fulde af Figurer og hvor skal jeg stille dem hen. S[l]aar jeg dem ituv er der Kalk nok til at gøde hele Sjælland og omliggende Øer, saa derfor venter jeg lidt endnu. Foreløbig nok for denne Gang gamle Mester. Hjærtelig Hilsen fra Olga til Digsel og Bourret fra Din hengivne gamle Elev og Ven Din SiegfriedWagner.¹

¹ Willumsen har noteret: W.s sidste Brev, han døde 1^{ste} Aug.

OMTALTE VÆRKER

- Siegfried Wagner: **Aalborgmanden*** (1912) **Granit**. Aalborg



à Monsieur
J. F. Wilumseu
peintre artiste
Villa Lido, 10
Route de Fregus.
Laannes France (A. M.)

Himmelfahrt 21
Lyngby
Danemark.

W's sidste Brev.

Medarbejder paa Ommeide,
hvorved ad man er en
stor Banet.
Har Du skildet nok af det
Museum's Værelse. Hvorfor
afpættet Du ikke hele den
Korridor' og tages en ny,
ad Strækmann kan være
saa rim, havde jeg dog aldrig
tænkt. Jeg har gang paa
gang fortalt ham, ad
hans Tid med Beholdning
af Kunst til Fordel for
Museum var en umulig
Tanke, men han vilde
ikke høre, han taler ikke

27 Juli 52.

Som Du ses af Datoen er
vi i Juli Maaned men Kare
Williamson! Stort Onken er
ikke skuld man tro ad vi
var midt i Underens Høst.
En eller to varme Dage
der er all høst is herhjem
forløbet i disse Sommer!!!
For 14 Dage siden maatte jeg
tænde op inden Leentab.
bedten og idet turte jeg
og se. Det men Kops
Beholdningen skal holdes
ad held klar af den er meget
lille (Beholdningen)! Det
glæder mig paa Ommeide
ad Du har fundet det
Illustrations Arbejde.

du er meget søfferrig
over at se Resultatet.
du har i disse dage haft
en Kontravers med
Bing & Gundersen med
ham om vem melige Ørsted
Simonsen, han var lige
begyndt derud, og vi var
fra Fabrikken, de færd
uden at spørge eller
muntale Sagen, kopieret
en Granitfigur som
du for mange Aar siden
har sendt til Aalborg
og fremstillet om i
100 Exemplar i Porcellæn
Motellen er udsat læst
og om saa rødt som ud.

du har forlængte Forklaring
eller du ikke svare mig.
Saa sendte jeg dem en
Sagfries om Fabrikken
af saa vidt du mig en
Nisiel Erstatning som
jeg miguent afviste.
Til Slud kom saa Øres
Sagfries og tilbød en
rimelig Erstatning,
og vilde naturligvis,
ikke have Sagen frem
du antog Øres Tilbud
og saa kom det alligevel
i Avisen, hvorefter
har gjort det, ved jeg
ikke, men at man
beholdes en tabligere

Man bagefter sælge dem
for Millioner. Men er man
Billethugger med Værksted
der fulde af Figurer og
hvor skal jeg stille dem
hen. Sær jeg dem itur
er der ikke nok til at
gode hele Sjælland og
omliggende Her, så
derfor ventes jeg lidt endnu
Freløbs nok for dem
Gang gamle Mønter!
Høstelig Hilsen fra Alga
og Vessel og Børn ved
fra din hængene gamle
Eller og Ven Din Siegfried Wagner
W's sidste Brev. han døde 1^{ste} Aug.

¹¹
Og hele taget ikke
Modigelse, han var
også ald meget bedre.
Kaj Grunth sætte ham
også ind i sine Antik.
tionssporretning og
Kunsthandl. og han
skænkede Kunstnerne
danne Formning.
Efter to Aars Forløb
maatte han tage hele
Flestøren tilbage og
her ^{her i Strømen} har han haft en afegnet
uhelbredelig Trostgjørse.

Min Gave med
Mælkeplakaten
har jeg endnu ikke
kørt eller sett.
Vi lever som altid meget
stille, alene Helbred
tales ikke for meget
Uro og jeg vil helst
arbejde. Jeg har mange
Ting, mener det ikke
andre har til ethvert
Tilfælde stor Forskjel
brødt.

Vi kan jeg ikke holde
paa Penne længere og
mine Fødder er smaa
Is, og det er lige ved
Hundstængerne! Jeg tror
jeg klager enten til
Præstene eller Vor
Herre "nu vil vi have
en Ende paa det".
Hvem der blot var Måler,
saa kunde man lave ganske
smaa Billeder og saa kunde
man sidde med dem over
en Hækkelse i et ganske
lille Rum og saa kunde